

SUMMARY

Dorottya RIGLER

Relations between the Most Important Latin American Regional Integration Groups and the European Union

The aim of the present study is to examine how the relations between the European Union and the Latin American and Caribbean region fit into the extensive foreign affairs of the European Union. After a short introduction the author analyses Latin America's political, economic and social situation, as well as its position in the global economy. She also touches upon the opportunities and threats, which the region currently has to and will have to cope with. Then a brief survey of the relations of the Western European and the Latin American regions is offered. In the most significant part of the study the author analyses the political, economic and trade relations and the capital movement between the European Union and the three most considerable Latin American regional associations: the Mercosur, the Andean Community and the Caricom. The author stresses the importance of the fact that after Hungary's accession to the European Union our country became participant in the Union's affairs with Latin America and the Caribbean.

Mario CHYTIL

Sistema de relaciones entre los Estados Unidos Mexicanos y la Unión Europea

En esta publicación se trata de la red de relaciones entre los Estados Unidos Mexicanos y la Unión Europea. La idea principal es presentar la evolución histórica de estas relaciones desde los años cincuenta hasta la firma del Tratado sobre el Libre Comercio que, más allá de los marcos de la cooperación económica, establece las bases de una amplia colaboración comercial, tecnológica, científica, política, social y de educación. Al lado de esto, en el estudio hemos hecho un intento para desenmascarar el mecanismo que se basa en el mutuo y complicado conjunto de intereses y que es, a la vez, la razón principal del desarrollo de las relaciones. La explicación de este mecanismo ha sido posible a base de datos publicados en México y en algunas ocasiones, mediante su comparación con otras fuentes de la Unión Europea.

Mariela SALGUERO**Az Európai Gazdasági és Monetáris Unió és az euró bevezetésének latin-amerikai hatása és jelentősége**

A Gazdasági és Monetáris Unió (EMU) az európai integrációs folyamat monetáris szempontból való betetőzése. Olyan európai törekvésről van szó, melynek gyökerei a 60-as évekig nyúlnak vissza, és amely az Európai Közösségekről szóló szerződésben meghatározott intézményi reformban érte el jelenlegi formáját.

A Gazdasági és Monetáris Unió elsődleges célja a résztvevő tagállamokban az egységes pénz bevezetése.

Jelen dolgozat a Gazdasági és Monetáris Unió létrehozásának latin-amerikai hatását értékeli. Bemutatja az EMU történeti fejlődését és elemzi a makroökonómiai és monetáris integráció politikai-intézményi jellegzetességeit, különös tekintettel az Európai Központi Bank működésére. Elemzi az EMU működését a világgazdaság és Latin-Amerika szempontjából, és néhány fejezetet szentel a Latin Amerikai integráció folyamatának.

A tanulmány fontos következtetése, hogy az euró jelentőségének és stabilitásának növekedése javítja a latin-amerikai gazdasági szereplők lehetőségeit eszközeik és forrásaik kezelése terén, valamint az árfolyamkockázat ellen is nagyobb biztonságot nyújt számukra. Végül az EMU fejlődése kedvezően hat a latin-amerikai régió Európai Unióba irányuló exportjára is.

Francisco R. PELLICER**A globalizáció hatásai Latin-Amerikában**

Jelen tanulmány írásával nem az volt a szándékom, hogy a globalizáció kérdését teljes körűen kimerítsem. Céломul azt tűztem ki, hogy a globalizáció eredetét és a globalizáció, mint jelenség megfogalmazását taglaljam, kiemelve néhány gyakran alkalmazott, különböző és egyben ellentétes megközelítést. Véleményem szerint a globalizáció úgy értelmezhető, mint egy harmadik, viszonylag új szakasz, mely közel egy évszázaddal ezelőtt, a piacok nemzetközivé válásának folyamataként jött létre.

Szintén említésre méltónak tartom kiemelni azt a tényt, hogy – anélkül, hogy részletekbe bocsátkoznék – a globalizáció nemcsak a gazdaságra korlátozódik, ennél sokkal átfogóbb folyamat. Miután röviden taglalom a globalizáció következményeit, néhány legfontosabb megnyilvánulási formájában (gazdasági, technológiai, társadalompolitikai és kulturális), bővebben foglalkozom e jelenség Latin-Amerikára és a Karib térségre kifejtett hatásaival.

Végül a CEPAL (az ENSZ latin-amerikai és a Karib térséggel foglalkozó gazdasági bizottsága) által kiadott publikációból nyert információk alapján, arra a következtetésre jutottam, hogy a nemzetgazdaságok nemzetközi integrációja nem feltétlenül jelenti azt, hogy pozitív kapcsolat jön létre a kereskedelem és a gazdasági növekedés között. Tehát még sok tennivaló van az integráció minőségének javításán.